

# GOTTMADINGEN

Amtsblatt für Gottmadingen mit den Ortsteilen  
Randegg, Bietingen, Ebringen

20. Jahrgang | Nr. 3 | 19. Januar 2012

## :aktuell

### Dorfgespräch

#### Einkaufszentrum und Entwicklung »Stegleacker«

Gottmadingen. Nach einer langen Verhandlungs- und Planungsphase sind die Weichen für das zukünftige Einkaufsgebiet »Stegleacker« gestellt. Bevor nun der dazu notwendige Bauplan in die formale Phase geht und am Ende beschlossen wird, lädt Bürgermeister Dr. Michael Klinger am **Donnerstag, 26. Januar, um 16 Uhr** zu einem Dorfgespräch vor Ort ein.

Treffpunkt ist der Beginn der DB Güterstraße an der Ecke zur Johann-Georg-Fahr-Straße. Gemeinsam mit einem Vertreter der Investorengruppe, der sich an diesem Abend ebenfalls Zeit für die Gespräche mit den Gottmadingerinnen und Gottmadingern nimmt, soll direkt vor Ort anhand von Plänen und durch eine Begehung des Geländes

vorgestellt werden, was genau geplant wird und wo die einzelnen Gebäude in Zukunft stehen werden.

Alle Gottmadingerinnen und Gottmadinger können diese Gelegenheit nutzen, sich ausführlich über das Projekt zu informieren. Auch für die Anwohnerinnen und Anwohner aus dem näheren Umfeld ist dies eine gute Gelegenheit, ihre Fragen und Anliegen vorzubringen.

Selbstverständlich besteht nach dem Hauptthema des Abends auch die Möglichkeit wie bei jedem anderen Dorfgespräch, Fragen zu allen Themen des Gemeindelebens zu stellen.

Bürgermeister, Gemeinderat und Verwaltung freuen sich auf zahlreiche Teilnehmer und eine interessante Diskussion.

### Vielfältige

#### Betreuungsangebote

##### Jetzt schon Grundschüler und Kindergartenkinder für die Sommerferien online anmelden

Gottmadingen. Für viele berufstätige Eltern beginnt die Ferienplanung für 2012 bereits jetzt. Gerade in den Sommerferien gestaltet es sich für Eltern oft schwierig, Familie und Beruf unter einen Hut zu bringen. Selbst wenn die Möglichkeit besteht, Urlaub zu nehmen, um mit der Familie zu verreisen oder viel Zeit gemeinsam zu Hause zu verbringen, haben viele Arbeitnehmer nicht so viel Urlaub, dass die Kinder über die komplette Ferienzeit tagsüber von den Eltern beaufsichtigt werden können.

Ein Betreuungsangebot für Kinder in den Sommerferien ist für Eltern heutzutage sehr wichtig. Die Gemeinde Gottmadingen bietet deshalb über die Ferienzeit ein umfassendes Betreuungsangebot.

Seit 2007 gibt es eine Ferienbetreuung für Grundschüler an der Hebelschule über die kompletten sechs Ferienwochen. Nachdem man mit der ersten Ferienbetreuung für Kindergartenkinder im Jahr 2011 sehr gute Erfahrungen gemacht hat, weitet die Gemeinde Gottmadingen das Angebot für 2012 auf zwei Ferienwochen im Zeitraum vom 6. bis 17. August aus.

Auf der Homepage der Gemeinde [www.gottmadingen.de](http://www.gottmadingen.de) finden sich alle Informationen zu den Betreuungsangeboten sowie die Möglichkeit, Kinder online anzumelden.

Nähere Informationen sind auch im Rathaus (Steffen Raible, Zimmer 001, Tel. 07731 908-150 oder per E-Mail: [jugendpflege@gottmadingen.de](mailto:jugendpflege@gottmadingen.de)) erhältlich.

### Bitte um Hinweise

#### Geruchsemissionen -

#### Verbotene Entsorgung von Chemikalien im Kanalnetz

Gottmadingen. Am vergangenen Freitag, 13. Januar, wurde die Gemeinde am Spätnachmittag von einem besorgten Bürger darüber informiert, dass es in der Hauptstraße aus dem Kanal heraus extrem nach Lack oder Lösungsmittel rieche.

Zusammen mit der Polizei sind die Gemeindebediensteten dann der Geruchsspur nachgegangen und haben feststellen müssen, dass jemand unerlaubt und mit Vorsatz über einen Kontrollschacht in der Straßenmitte der Zeppelinstraße größere Mengen einer lösemittelhaltigen Flüssigkeit entsorgt hat. Die Vermutung liegt nahe, dass diese Aktion in der Nacht oder den frühen Mor-

gestunden am Freitag stattgefunden haben muss.

Durch das geringe Kanalgefälle und fehlenden Regenniederschlag hat das Gemisch lange gebraucht, bis es in der Hauptstraße geruchlich bemerkbar wurde.

Auf Anordnung des Landratsamtes Konstanz lässt die Gemeinde die betroffenen Kanäle nun reinigen. Durch den Spülvorgang kann es immer wieder kurzfristig zu Geruchsemissionen kommen, wofür um Verständnis gebeten wird.

Sachdienliche Hinweise zu dem Vorgang nimmt der Polizeiposten Gottmadingen unter Telefon 07731 14370 entgegen.

### Oma-Opa-Paten-Projekt

#### Info-Veranstaltung am 20. Januar im AWO-Café

Die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz, und die Gemeinde Gottmadingen laden gemeinsam herzlich zu einer Info-Veranstaltung morgen, Freitag, 20. Januar, um 16 Uhr ins AWO-Café, Hauptstraße 62, ein. Hier werden wir bei Kaffee und Kuchen ausführlich über das geplante Oma-Opa-Paten-Projekt informieren.



Helmi Fauth, die schon seit langem in Friedrichshafen eine »Leih-Oma« mit Leib und Seele ist, wird von ihren Erfahrungen berichten und gemeinsam werden wir Ihre Fragen beantworten. Wir freuen uns auf Ihr Kommen und hoffen, wir können in Gottmadingen ausreichend »Leih-Omas und -Opas« gewinnen und damit das Projekt ins Leben rufen.

Nähere Infos finden Sie auf der Gemeindehomepage unter Rathaus/Rathausnachrichten. Dort können Sie auch den Flyer herunterladen, der im Rathaus ausliegt.

## Gemeindebücherei



Hauptstr. 22, 78244 Gottmadingen, Tel. 0 77 31 / 97 88-80  
e-mail: gemeindebuecherei@gottmadingen.de

Unser neues Online-Modul enthält den gesamten Bestand unserer Bücherei. Der Zugriff erfolgt über das Internet!  
[www.gottmadingen.de](http://www.gottmadingen.de) > Leben in Gottmadingen > Infrastruktur > Bücherei

**Dienstag, 31. Januar,**  
von 14.30 bis circa 15.30 Uhr,  
für Kinder ab vier Jahren

### Charlotte und die Wölfe

(Anu Stohner und Henrike Wilson),

gelesen von Ingrid Mrochen und Ulrike Blatter  
Charlotte ist eine kleine Wilde, aber alle mögen sie. Oder nein: Da sind auch ein paar Jungs in der Herde, die wären selbst gern wild und finden, was Charlotte kann, können sie schon lange. »Die Wölfe« nennen sie sich, und am liebsten erschrecken sie die Kleinen, denen sie erzählen, sie hätten nachts echte Wölfe heulen hören. Das geht so, bis eines Tages wirklich in der Ferne Wölfe heulen. Da sind die Jungs auf einmal ganz still. Und wer traut sich als Einzige nachzuschauen, was es mit dem Geheul in der Ferne auf sich hat: Charlotte.

### Öffnungszeiten

Montag		14.00 - 17.00 Uhr
Dienstag		15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 - 10.30 Uhr	und 15.00 - 18.00 Uhr
Freitag		15.00 - 18.00 Uhr

## Abfuhrtermine



### Gelber Sack

Mi., 25. Januar, Ortsteile

Do., 26. Januar, Gottmadingen

Bitte den gelben Sack erst am Abfuhrtag vor die Tür stellen

### Biomüll

Fr., 27. Januar, Gottmadingen und Ortsteile

### Restmüll

Mi., 1. Februar, Gottmadingen und Ortsteile

### Blaue Tonne

Mo., 6. Februar, Gottmadingen und Ortsteile

### Elektronikschrott-Kleingeräte-Anlieferung:

Radio, Küchengeräte und Ähnliches

Fr., 27. Januar, Gottmadingen, Bauhof, 16 bis 18 Uhr.

### Problemstoff-Sammlung

Do., 19. Januar, Bietingen, Ecke Gottmadinger/Ebringer Straße, 12.15 bis 14.15 Uhr

Fr., 10. Februar, Gottmadingen Bauhof, 15 bis 18 Uhr

### Sammlungen von örtlichen Vereinen und Organisationen

Im Januar 2012 sind keine Sammlungen vorgesehen.

### Anmeldung E-Schrott-Großgeräte, Bildschirme, Kühlgeräte und Ähnliches

Die Anmeldekarten befinden sich im Abfallkalender. Zusendung direkt an den Müllabfuhrzweckverband. Die Entsorgungsmöglichkeit besteht zweimal im Jahr.

### Anmeldung Sperrmüllabfuhr

Die Anmeldekarten befinden sich im Abfallkalender. Zusendung direkt an den Müllabfuhrzweckverband. Die Anmeldung ist auch über das Internet möglich unter ([www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)). Die Abfuhrmöglichkeit besteht zweimal im Jahr.

### Schrottcontainer im Bauhof

Annahme von Schrott jeden Freitag von 16 bis 18 Uhr.

## Im Gemeinderat notiert Haushaltssatzung/ Wirtschaftspläne

Gottmadingen hol. In der vergangenen Gemeinderatssitzung wurden die Wirtschaftspläne 2012 der Eigenbetriebe festgestellt. Der Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes »Wasserversorgung« und der Wirtschaftsplan »Abwasserbeseitigung« für das Wirtschaftsjahr 2012 wurden mit einer Gegenstimme, der Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes »Entwicklungsmaßnahmen« für das Wirtschaftsjahr 2012 wurde einstimmig beschlossen.

Ebenso wurden die Haushaltsatzung für das Haushaltsjahr 2012 und der Haushaltsplan 2012 beschlossen.

## Schwarzwaldverein

### Mittwochswanderer

Gottmadingen. Am 25. Januar treffen sich die Mittwochswanderer des Schwarzwaldvereins Gottmadingen um 13.30 Uhr am Bahnhof.

Am Mittwoch, 1. Februar, trifft sich der Singkreis des Schwarzwaldvereins Gottmadingen um 14.30 Uhr in der Cafeteria der AWO.

## BUND-Jugendgruppe Spurensuche

Gottmadingen. Die BUND-Jugendgruppe Westlicher Hegau geht gemeinsam auf die Spurensuche von Tieren in der Natur und wird dabei feststellen, dass Tiere nicht nur Fußspuren hinterlassen. Sie lädt hierzu alle interessierten Jugendlichen im Alter von zehn bis 15 Jahren ein. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Auch Geschwister und Freunde sind herzlich mit eingeladen. Treffpunkt ist am Freitag, 27. Januar, um 14.30 Uhr beim BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 16 Uhr.

## Schwarzwaldverein

### Winterwanderung

Gottmadingen. Die Winterwanderung des Schwarzwaldvereins Gottmadingen führt am Sonntag, 22. Januar, kurz nach Hemmishofen am nördlichen Ufer entlang nach Stein am Rhein und weiter zur Insel Werd. Zurück am südlichen Ufer zum Ausgangspunkt. Treffpunkt ist um 13 Uhr am Feuerwehrhaus mit Pkw. Gehzeit rund zweieinhalb Stunden. Führung und Info bei Elke Heller, Tel. 07731/71533. Gäste sind willkommen.

## Terminplaner

### vom 19. bis 25. Januar

#### Donnerstag, 19. Januar:

19.30 Uhr Jahreshauptversammlung, Clubheim Bietingen, Singgemeinschaft Dreiklang

#### Freitag, 20. Januar:

7 bis 12.30 Uhr Wochenmarkt

15 Uhr Kindergruppe I, fünf bis sieben Jahre, »Hund, Katze, Maus, was kommt aus dem Ast heraus?«, BUND-Naturschutzzentrum, BUND-Ortsgruppe Gottmadingen

18.30 Uhr Jahreshauptversammlung, Feuerwehrhaus Gottmadingen, Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Gottmadingen

19.30 Uhr Hauptversammlung, Feuerwehrhaus Gottmadingen, Freiwillige Feuerwehr, Abteilung Gottmadingen

20 Uhr Jahresrückblick mit Bildern, AWO-Café, NaturFreunde Gottmadingen

20 Uhr Generalversammlung, Bürgersaal Randegg, Musikverein Randegg

#### Samstag, 21. Januar:

9 Uhr Block 1, Ski- und Snowboardkurs von Anfänger bis Fortgeschrittene, Wildhaus/Schweiz Talstation Oberdorfbahn, Ski-Maxi Carvingschule

20 Uhr Pädagogischer Vortrag »Körperpflege bis Beziehungspflege«, Waldorfkindergarten Morgenstern

## Wasserhochbehälter Reparaturarbeiten

Bietingen. Wegen anstehender Reparaturarbeiten im Wasserhochbehälter Bietingen kann es heute, Donnerstag, 19. Januar, in der Zeit von circa 14 bis 16 Uhr im gesamten Ortsnetz von Bietingen zu Druckschwankungen beziehungsweise kurzen Unterbrechungen in der Wasserlieferung kommen. Für den Zeitraum der Lieferunterbrechung sollte ein ausreichender Vorrat an Wasser bereitgehalten werden.

Es ist darauf zu achten, dass alle Zapfstellen im Hause geschlossen bleiben, damit beim Wiederherstellen der Wasserversorgung Schäden vermieden werden. Trotz größter Sorgfalt beim Arbeiten am Rohrnetz kann es nach Wiederinbetriebnahme zu Druckschwankungen und zu einer vorübergehenden Trübung des Leitungswassers kommen, die aber unbedenklich sind. Bitte nach Beginn der Wiederversorgung ausreichend Wasser (5 bis 10 Minuten) ablaufen lassen, bis dieses klar und kühl aus den Zapfstellen austritt.

Fragen beantworten gerne die Wassermeister H. Meissner beziehungsweise H. Grau unter Telefon 0173 3009033.

## Naturfreunde

### Dienstagswanderer

Gottmadingen. Am 24. Januar treffen sich wieder die Dienstagswanderer der Naturfreunde um 14 Uhr am Feuerwehrhaus.

## Kreissozialamt Pflegestützpunkt

Gottmadingen. Das Kreissozialamt des Landratsamtes Konstanz bietet im Rahmen des Projektes »Pflegestützpunkt« eine Sprechstunde und Beratung am Montag, 23. Januar, von 14 bis 15 Uhr im Alten Rathaus, Rathausplatz 1, Zimmer 002, durch Fr. Acker zu folgenden Themen an: Voraussetzungen der Leistungen nach der Pflegeversicherung, Grundversorgung im Alter und bei dauernder Erwerbsminderung, Angebote im pflegerischen und hauswirtschaftlichen Bereich, Hausnotruf, Selbsthilfegruppen, Hilfen für Angehörige, Anbieter Ambulante Pflege und Soziale Dienste (Sozialstationen), Stationäre Pflege (Heim), Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Betreuungsverfügung.

Eine Terminvereinbarung ist nicht notwendig.

## Grenzlandhalle Randegg

### Kinder- und Kleiderbasar

Randegg. Am kommenden Samstag, 21. Januar, findet von 10 bis 12 Uhr in der Grenzlandhalle der erste Randegger Kleiderbasar statt.

Selbstanbieter können gut erhaltene Baby- und Kinderbekleidung sowie Zubehör, Spielsachen, Faschnachtsverkleidungen und dergleichen anbieten.

Informationen und Voranmeldung von 14 bis 17 Uhr unter Tel. 07734/ 487011.

## Hallen für Neue Kunst

### FöKuHei besichtigt Kunstsammlung in Schaffhausen

Gottmadingen. Der Förderkreis für Kultur und Heimatgeschichte Gottmadingen (FöKuHei) bietet am Sonntag, 5. Februar, ab 14 Uhr eine circa 90-minütige Führung in den »Hallen für Neue Kunst« in Schaffhausen an. Die Kosten dafür einschließlich Eintritt belaufen sich auf 15 Euro je Teilnehmer. Treffpunkt ist um 13.45 Uhr direkt am Eingang der Hallen. Da die Teilnehmerzahl auf maximal 20 Personen begrenzt ist, bitte schnellstmöglich bei Bernd Gassner anmelden, Tel. 0171/2612963 oder per mail [bgassner.architekt@web.de](mailto:bgassner.architekt@web.de).

Mitfahrgelegenheiten werden angeboten, eventuell ist auch die Fahrt im öffentlichen Bus ab Murbach/Randegg möglich.

»Warum denn in die Ferne schweifen wenn das Gute liegt so nah?«. So ähnlich könnte man die 2012er-Auftaktveranstaltung des FöKuHei überschreiben. Fast vor der eigenen Haustüre, in Schaffhausen, gibt es eine bedeutende Sammlung moderner Kunst, ausgestellt in den Produktionshallen einer ehemaligen Kammgarnfabrik.

Die Hallen für Neue Kunst sind das führende Museum für die bahnbrechende Kunstentwicklung, die nach 1965 das Verständnis und Erscheinungsbild von Kunst nachhaltig verändert hat. 1982 von Urs und Christel Rausmüller gegründet, wurden sie von Urs Rausmüller spezifisch für raumbezogene Kunst errichtet und wegweisend mit repräsentativen Werken eingerichtet. Seit ihrer Öffnung für das Publikum im Mai 1984 haben die »Hallen« mit ihrem künstlerischen und architektonischen Konzept

weltweiten Einfluss ausgeübt. Als »Modell Schaffhausen« und Werk eines Künstlers gelten sie selbst als künstlerisches Manifest. Die hohe Qualität der Werke und die unvergleichliche Atmosphäre haben sie als Inspirationsort etabliert – und Schaffhausen zu einem Begriff in der Kunstwelt gemacht.

Die »Hallen« sind der Ausdruck eines kreativen Verhaltens – und dies ist auch, was in den Produktionen und Programmen übertragen wird. Die Kunst wird als Mittel zur Anregung genutzt, als Ausgangspunkt für Einsichten, die das Bewusstsein erweitern. Die Erfahrungen sind dabei äußerst vielseitig und gehen weit über Kunst hinaus. Sie stehen allen offen: Kennern und Laien, Lernenden wie Lehrenden.

Die in der Sammlung vertretenen Künstler, allesamt weltbekannt, sind Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Jannis Kourellis, Sol LeWitt, Richard Long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Nauman, Robert Ryman und Lawrence Weiner.

Weinhaus  
Vinothek **Fahrz**

Getränke-Service

**Wein des Monats:**

**NERO D'AVOLA Sicilia**

Rotwein trocken 0,75 l **5,95 €**

**Angebot: 5 Fl. kaufen - 1 Fl. GRATIS!**

**Donnerstag bis 20 Uhr, Freitag bis 20 Uhr  
Geschäft und Vinothek geöffnet!!**

Im Buck 13 · 78244 Gottmadingen  
Telefon 0 77 31 / 7 18 26 · Fax 7 41 32  
[www.weinhaus-fahrz.de](http://www.weinhaus-fahrz.de)



### UnfallGiro - für den Fall der Fälle

Die Unfallversicherung der  
Continental für Ihre ganze Familie.

Geschäftsstelle

Manfred Messmer

Säntisstr. 1, 78244 Gottmadingen

07731 149899

[info.messmer@continentale.de](mailto:info.messmer@continentale.de)



# S'wird immer krasser, jetzt hond se on mit Sprudel-Wasser

Sprudelfabrikant wird Ehrengerstensafter – Bieranstich mit erzbischöflichem Segen

Gottmadingen lö. Der Bieranstich macht's möglich und ist immer für Überraschungen gut! Da küren die Gerstensäcke einen Sprudelfabrikanten zum 25. Ehrengerstensafter. Und das tolle dabei ist, s'passt sogar närrisch gut! »Alle hier im Saal sich freue', Clemens Fleischmann ist der Neue«, verkündete Klaus Sauter bei der Ausrufung des neuen Ehrengerstensafte.

Der so auf den Thron gehobene »hörte schon die Presse johlen: Der Gerstensack will uns verkohlen. Beim Bieranstich, s'wird immer krasser, jetzt hond se on mit Sprudel-Wasser!«. Da des Gestensackes höchste Zier doch das Narrenbier sei, vermutete Fleischmann, man habe hier närrisch gedacht und den Bock zum Gärtner g'macht! Aber er nutzte gleich die Gunst der Stunde, in eingelegten Werberunden die Vorzüge des Randegger Wassers zu preisen und Werbung zu machen für die Randegger Unkenbrenner.

Angesichts seines Sprudelfabrikanten-Nachfolgers hatte sein Vorgänger, Pfarrer Nikolaus Böhler, bei der Ehrengerstensafter-Stabübergabe in seiner närrisch guten Rede ebenfalls einen passenden Werbeblock mit eingebaut: »Randeggs Wasser – gut

für die Kehle, Weihwasser stärkt so manche Seele!«. Zuvor aber überbrachte Hochwürden der hochkarätigen Gesellschaft den erzbischöflich frommen Segen des Freiburger Erzbischofs Robert Zollitsch, nachdem Nikolaus Böhler angefragt hatte, ob er »für seinen Stecken habe Platz, um ihn zu verstecken beim Münster-Schatz?«. Der 24. Ehrengerstensafter hatte allen Grund, einen sicheren Aufbewahrungsort zu finden. Denn schon kurz nach der Stabübergabe im letzten Jahr musste Pfarrer Böhler vermelden »oh Schreck, der Stecken ist weg«, auf den er doch allseits ein waches Auge haben sollte. Aber dank seines Stoßgebotes und des Erbarmens aller tauchte dieser am gleichen Abend wieder auf.

Die richtige Schlagkraft bewies Böhler dann beim Bieranstich.

»A'zapft isch« konnte der 24. Ehrengerstensafter stolz schon nach einem Schlag den durstigen Besuchern in der altehrwürdigen mit rund 300 Narrenvolk besetzten Fahr-Kantine verkünden. Diese war mit neuen, schwer entflammaren Narrenbündeln geschmückt, die die Zunftmitglieder in mühsamer Handarbeit gefertigt, oder, wie der Zunftmeister stolz verkündete, »gehäkelt« hatten!

Die geladenen Gäste aus Wirtschaft und Politik, Abordnungen befreundeter Zünfte, Gemeinderat und Vereinsvertreter wurden mit einem von Brau- und Malzmeister Christian Schopper und Hobbybrauer Stefan Huber gebrauten bernsteinfarbigen, sehr süffigen, untergärigen, naturtrüben, vollmundigen Märzenbier und traditionellen Weißwürsten verwöhnt.

Besser geht's nicht – beim Bierkrugschieben blieb der Bierkrug des stellvertretenden Südkurier-Chefredakteurs Jörg Braun millimetergenau am Ende der Bahn stehen und ließ Michael Schäfer, Geschäftsführer der Südkurier-Druckerei, keine Chance. Die Landvögte Manfred Knopf und Wolf Dieter Mink mussten beim Bier-Hindernislauf unter dem Kommando von Yvonne Birkner sportliche Fitness und eine ruhige Hand beweisen.

Als Grieche sinnierte Klaus Sauter über das geplatze Einkaufszentrum, mit dem »d' Gmondrat dem Planer Hermann Maier den Verd'leider« gemacht habe und über »die Elite heller Geister, den Gemeinderat und den Bürgermeister«.

Der regiere »ziemlich flott, nicht wie ein König, fascht wie ein Gott«.



Sie feierten einen glanzvollen 34. Bieranstich: (von links) Ehrenzunftmeister Walter Benz, 25. Ehrengerstensafter Clemens Fleischmann, Zunftmeister Peter Baur, 24. Ehrengerstensafter Nikolaus Böhler und Büttenredner Klaus Sauter.



»A'zapft isch«, konnte der letztjährige Ehrengerstensafter Pfarrer Nikolaus Böhler schon nach einem Schlag unter den aufmerksamen Blicken von Walter Benz (links) und Peter Baur (Zweiter von rechts) verkünden. Gebraut haben das süffige Zunftbier Christian Schopper und Stefan Huber (rechts).



Passend zu ihrem fünften Jubiläums-Bieranstich waren die »Original-Aussteiger« mit Bandleader Hans Seiler und ihrem neuen bunten Outfit nicht nur optisch eine Augenweide. Sie hatten's auch musikalisch drauf und brachten die Besucher mit toller Musik in Stimmung.



Na denn Prost! Das Zunftbier schien allen zu schmecken!

Fotos: Löffler

# Süße Stücke für Afrika

## Kuchenaktion für Wasserversorgung

Gottmadingen lö. Mit der Kuchenaktion zugunsten der Errichtung einer dringend benötigten Wasserversorgung in Kiwera, Tansania/Afrika, am Sonntag, 11. März, möchte der AWO-Ortsverein gemeinsam mit der »Brücke der Freundschaft« (BdF) an den rekordverdächtigen Erfolg vor zwei Jahren anknüpfen. Da waren schon um 16 Uhr 812 Kuchen- und Tortenstücke ausverkauft und die gemeinsame Aktion erbrachte den stolzen Betrag von 1.850 Euro.

Von diesem Riesenerfolg waren AWO-Vorsitzender Rainer Ruess und Klaus Brachat von der »Brücke der Freundschaft« gleichermaßen überrascht und hoffen jetzt auf eine Fortsetzung der Erfolgsgeschichte. Denn der Erlös wird dringend für die überlebenswichtige Wasserversorgung in dem in Eigenregie neu erstellten Gemeinde- und Schulzentrum Kiwera benötigt, das von 250 Jungen und Mädchen besucht wird.

Dazu braucht es wieder viele Kuchenbäcker und ebenso viele Kuchenkäufer. Diese haben wie vor zwei Jahren auch am Sonntag, 11. März, nach den Gottesdiensten in der Christkönigkirche im Sankt Georgshaus und in der Lutherkirche die Möglich-

keit, Kuchen zu kaufen. Ab 11.30 Uhr sind die Besucher eingeladen, in der AWO eine deftige Gulaschsuppe zu genießen, um sich anschließend bei Kaffee und Kuchen verwöhnen zu lassen. Es besteht auch die Möglichkeit, sich für die gemütliche Kaffeekunde zuhause mit Kuchen und Torten einzudecken. »Der gesamte Umsatz, also auch die Getränkeinnahmen, kommen der "Brücke der Freundschaft" zugute«, betonte Iris Zeller. Gleichzeitig bietet die AWO die Möglichkeit, sich über die verschiedenen Angebote wie zum Beispiel die Computeria zu informieren.

Kuchen können am Samstag, 10. März, von 14 Uhr bis 18 Uhr direkt bei der AWO in der Hauptstraße 62 abgegeben werden. »Wir sind auch bereit, bei Gehbehinderung Kuchen abzuholen«, betonte Thomas Ostermayer vom AWO-Vorstandsteam. Er ist überzeugt, die Hilfe für Menschen in Afrika passe wunderbar zur Aufgabe des Sozialkreises, in den auch der AWO-Ortsverband mit eingebunden ist. »Beim Sozialkreis helfen wir Menschen vor Ort, mit der Brücke den Menschen in Afrika!«. Rainer Ruess freut sich über die gute Zusammenarbeit mit der BdF und be-

tont: »Zum einen kommt das Geld dort an, wo es gebraucht wird, zum anderen ist der Bau einer Wasserversorgung eine wichtige Überlebensgrundlage«.

Klaus Brachat hofft, mit dieser zweiten Kuchenaktion an den schönen Erfolg vor zwei Jahren anknüpfen zu können, immer das Ziel vor Augen, die dringend notwendige Wasserversorgung zu finanzieren. Die »Brücke« pflegt schon lange partnerschaftliche Verbindungen zu den Gemeindezentren Kiwera und Usolanga in Tanzania. Nach der Bitte um finanzielle Zuwendung für die Errichtung eines Unterakunftsgebäudes für Schülerinnen hat die BdF mit DES-WOS-Köln einen zusätzlichen, erfahrenen Partner auf dem Wohnungsbaugesbiet ins Boot geholt. Nach der Errichtung der Unterakunftsgebäude für Mädchen und Jungs und der Errichtung von vier Doppelhäusern zur Unterbringung von Lehrkräften steht als abschließende Maßnahme die Errichtung einer leistungsstarken Wasserversorgung an, um die Zukunft des Schulzentrums zu gewährleisten. Kuchenspenden bitte melden bei Thomas Ostermayer, Telefon 07731/73850 oder Klaus Brachat, Telefon 07739/5696.

## Sängerbund Gottmadingen Jahreshaupt- versammlung

Gottmadingen. Am heutigen Donnerstag, 19. Januar, hält um 19.30 Uhr der Sängerbund Gottmadingen seine Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen im Hotel »Sonne« ab. Alle Interessierten sind willkommen.



Scheffelstraße 29  
78224 Singen  
Tel. 0 77 31 - 3 19 90 02

**bis**  
**31.1.2012**  
**! SALE !**  
**20-50%**

**Auf die  
Herbst-Winter-  
Kollektion 2011  
ausgenommen Schmuck**

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do., Fr.  
10 - 13 und 14 - 18 Uhr  
Sa. 10 - 14 Uhr  
Mittwoch geschlossen



Sie alle hoffen auf eine erfolgreiche Kuchenaktion: (von links, vorne) Sigrid Ammann (BdF), Simone Graf (BdF), Marianne Huber (AWO), Ingeborg Scheufele (AWO) und Anne Maria Gleichauf (BdF), (hintere Reihe) Ulrike Brachat (BdF), Rainer Ruess (AWO), Thomas Ostermayer (AWO), Iris Zeller (AWO), Harald Scheufele (AWO) und Klaus Brachat (BdF).  
Foto: Löffler

## Ab ins Holz !

- 1 STIHL Motorsäge 170 D
- + Schärfsset
- + Kombikanister
- + Mischöl
- + Reservekette
- + 5 L Kettenöl

nur **249,-- €** (inkl. MwSt.)

Greifen Sie zu - es lohnt sich.  
**Gültig ab sofort  
bis Ende März 2012**

In unserem Sortiment finden  
Sie auch Brennholzkreissägen  
und Holzspalter




Hauptstraße 7 · Gottmadingen  
07731/97010 · info@brachat.de

## Naturfreunde Jahresrückblick auf 2011

Gottmadingen. Mitglieder und Freunde der Ortsgruppe der Naturfreunde Gottmadingen sind morgen, Freitag, 20. Januar, herzlich eingeladen zum Jahresrückblick mit den schönsten Bildern ihrer Wanderungen und Bergtouren 2011. Beginn ist um 20 Uhr im »Café mit Herz« der AWO-Begegnungsstätte.

## Musikverein Randegg Mitglieder- versammlung

Randegg. Der Musikverein Randegg lädt morgen, Freitag, 20. Januar, um 20 Uhr im Bürgersaal der Grenzlandhalle zur Mitgliederversammlung ein. Auf der Tagungsordnung stehen unter anderem Neuwahlen.

Alle Mitglieder, Ehrenmitglieder, Freunde und Gönner sind herzlich willkommen.

## Arbeiterwohlfahrt Ehrenamtliche Betreuer gesucht

Hegau. Die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz, sucht ehrenamtliche Betreuer/innen für zahlreiche Kinder- und Jugendfreizeiten im In- und Ausland.

Die Freizeiten werden jeweils von einem Betreuersteam organisiert. Mitmachen können junge Leute ab 18 Jahren, die Lust haben, mit Kindern und Jugendlichen ihre Freizeiten zu verbringen. Die Vorbereitung auf die jeweilige Freizeit erfolgt in Abendkursen und Wochenendseminaren.

Am Samstag, 21. Januar, findet von 12 bis 18 Uhr ein erster Informationsnachmittag im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Straße 5 in Singen, statt. Interessierte sind herzlich eingeladen. Informationen bei Reinhard Zedler, Tel. 07731/958011 oder [reisen@awo-konstanz.de](mailto:reisen@awo-konstanz.de) oder [www.reisen.awo-konstanz.de](http://www.reisen.awo-konstanz.de).

## Leben bis zuletzt

### Hospizarbeit für kranke und sterbende Menschen

Gottmadingen lö. Ehrenamtlich begleiten Frauen und Männer in der Hospizarbeit schwerkranke und sterbende Menschen in der letzten Lebensphase und betreuen ihre Angehörigen in der Zeit der Trauer. War es früher selbstverständlich, Sterbende zu Hause in ihrer Familie zu umsorgen, stellt dies heute aufgrund von veränderten Wohnbedingungen und Familiensituationen eher eine Ausnahme dar. Am Donnerstag, 24. Mai, lädt der AWO-Ortsverein zu einem Infoabend des Hospizvereines ein.

Um schwerkranken Menschen in der letzten Lebensphase ein Leben bis zuletzt in ihrer vertrauten Umgebung zu ermöglichen, kommen ehrenamtliche BegleiterInnen auf Wunsch nach Hause, ins Krankenhaus oder in Einrichtungen der Altenhilfe. Sie alle haben ein wichtiges Geschenk mit dabei: Sie bringen Zeit mit! Sie hören zu, sie lassen reden und sie erfüllen persönliche Wünsche.

Bevor sie aber ihr Diplom zur Befähigung für den Hospizdienst in der Hand haben, werden die BegleiterInnen intensiv auf ihre Aufgaben vorbereitet. So wie Patricia Helmlinger-Müller aus Bietingen und Rainer Ruess aus Gottmadingen. In rund 85 Stunden haben sie in einem Grund- und Aufbaukurs sowie einem Pflegepraktikum die erforderlichen Kenntnisse zur Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen und deren Angehörigen erarbeitet.

Auch wenn für Patricia Helmlinger-Müller, die aufgrund ihres Berufes als Krankenschwester immer wieder mit dem Thema Tod konfrontiert wird, und Diplom-Betriebswirtschaftslehrer Rainer Ruess unterschiedliche Motivationsgründe zugrunde lagen, hatten sie letztendlich den gemeinsamen Wunsch, sich auf die wichtige Aufgabe der Hospizbegleitung einzulassen. Trotz der großen Herausforderung war es für beide eine bereichernde Erfahrung. Zum einen habe man seitens der Kursleiterin Ulrike Traub, der Koordinatorinnen des Hospizdienstes, Susanne Grimm und Sonja Müller, sowie der Vorsitzenden des Hospizvereines Singen und Hegau, Irmgard Schellhammer, eine hohe Wertschätzung erfahren, betonte Rainer Ruess. »Ich habe mich auf jeden Abend gefreut und trotz des ernsten Themas viel Lebensfreude mitgenommen.« Gleichzeitig sei man mit der eigenen Vergänglichkeit konfrontiert worden. »Man war gefordert, sich mit dem eigenen Tod auseinander zu setzen«, so auch die Erfahrung von Patricia Helmlinger-Müller. Sie würde sich von den Menschen einen offeneren Umgang mit dem Sterben wünschen: »Denn der Tod gehört zum Leben!«



Die Lebensfreude gehört dazu! Nach ihrer intensiven Ausbildung begleiten Patricia Helmlinger-Müller und Rainer Ruess schwerkranke Menschen in ihrer letzten Lebensphase. Bild: Löffler

### Herzlichen Glückwunsch

**Frau Theresia Roth**  
Bietingen, zum 88. Geburtstag am 19. Januar  
**Herrn Raffaele Lella**  
Gottmadingen, zum 71. Geburtstag am 19. Januar  
**Herrn Antonio Calluso**  
Gottmadingen, zum 71. Geburtstag am 19. Januar  
**Herrn Frowald Böhm**  
Gottmadingen, zum 82. Geburtstag am 19. Januar  
**Herrn Heinz Zeller**  
Gottmadingen, zum 76. Geburtstag am 20. Januar  
**Frau Margarete Meder**  
Gottmadingen, zum 83. Geburtstag am 21. Januar  
**Frau Heidelori Zolg**  
Gottmadingen, zum 72. Geburtstag am 22. Januar  
**Herrn Yusuf Saba**  
Gottmadingen, zum 76. Geburtstag am 22. Januar  
**Frau Esther Pillney**  
Gottmadingen, zum 77. Geburtstag am 22. Januar  
**Frau Ingeburg Mayer**  
Gottmadingen, zum 74. Geburtstag am 23. Januar  
**Frau Pauline Helleis**  
Gottmadingen, zum 82. Geburtstag am 23. Januar  
**Herrn Erich Schlatter**  
Ebringen, zum 83. Geburtstag am 24. Januar  
**Frau Ingeborg Humpenöder**  
Bietingen, zum 79. Geburtstag am 24. Januar  
**Frau Rosaria Calabretta**  
Gottmadingen, zum 77. Geburtstag am 25. Januar  
**Herrn Hubert Oczko**  
Gottmadingen, zum 80. Geburtstag am 25. Januar

# Jeder kann mitmachen

**IBK fördert Begegnung und Austausch in der Bodenseeregion**

**Hegau.** In einer zusammenwachsenden Vierländerregion Bodensee sollen sich die Menschen beidseits der Grenzen besser kennen lernen. Damit auch kleine grenzüberschreitende Projekte starten können, gibt es auch 2012 wieder Fördermöglichkeiten durch den Kleinprojektefonds der Internationalen Bodensee Konferenz (IBK) und des Interreg IV-Programms Alpenrhein-Bodensee-Hochrhein. Gefördert werden Bürgerprojekte über die Landesgrenzen, beispielsweise gemeinsame Workshops, Feste, Turniere, Seminare oder andere Initiativen zwischen Menschen aus den Ländern und Kantonen der IBK.

Bewerben können sich Einzelpersonen, Gruppen, Vereine, Gemeinden, Schulen und ähnliche Einrichtungen aus dem Bodenseeraum. Die maximale Förder-summe beträgt 2.500 Euro. Die aktuelle Einreichfrist endet am 5. März. Informationen über die Förderung und das Antragsverfahren gibt es auf der IBK-Webseite [www.bodenseekonferenz.org/kleinprojektefonds](http://www.bodenseekonferenz.org/kleinprojektefonds). Für Interessierte bietet die IBK-Geschäftsstelle in Konstanz ausführliche Beratung und Unterstützung an: Katja Heller, Tel. 07531/52722, E-Mail [kleinprojekte@bodenseekonferenz.org](mailto:kleinprojekte@bodenseekonferenz.org). Das Verfahren ist für alle machbar.

# Saison-Kurzarbeitergeld

**Wintersaison ohne Entlassungen überbrücken**

**Hegau.** Für die Unternehmen im Baugewerbe, die Betriebe im Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau, die Dachdecker und die Gerüstbauer besteht die Möglichkeit, Saison-Kurzarbeitergeld in Anspruch zu nehmen. Mit dieser Leistung kann der Problematik der witterungsbedingten Arbeitsausfälle oder auch eines Auftragsmangels in der kalten Jahreszeit wirksam begegnet werden. Das Saison-Kurzarbeitergeld wird in der Schlechtwetterperiode vom 1. Dezember bis zum 31. März gezahlt und bereits ab der ersten Ausfallstunde gewährt. Die betroffenen Arbeitnehmer erhalten die Leistung in der Höhe des sonst gezahlten Arbeitslosen-

geldes I, bleiben aber weiterhin bei ihren Arbeitgebern angestellt. Verbessern sich die Witterungsbedingungen und ist eine kurzfristige Arbeitsaufnahme möglich, kann die Weiterbeschäftigung unkompliziert und ohne langwierige Personalsuche erfolgen. Arbeitgeber haben während der Zahlung des Saison-Kurzarbeitergeldes Anspruch auf die Erstattung der von ihnen allein zu tragenden Beiträge zur Sozialversicherung. Dies gilt aus tarifrechtlichen Gründen nicht für die Gerüstbauer. Die Agentur für Arbeit Konstanz berät betroffene Unternehmen über Leistungen und Verfahrensschritte unter der Telefonnummer 07531/585-536.

## Danke

Wir möchten uns bei den Randeggern und Gottmadingern für die großzügigen Spenden und die zahlreiche Unterstützung herzlich bedanken.

**Familie Zahradnik**

# Informationstage

**Schularten am Berufsschulzentrum Radolfzell**

**Hegau.** Am kommenden Montag und Dienstag, 23./24. Januar, stellt das Berufsschulzentrum Radolfzell seine Schularten vor. Am Montag gibt es ab 19 Uhr allgemeine Informationen, Detailberatung ab 19:30 Uhr und Kurzinformationen ab 20:15 Uhr. Es wird über die zweijährigen Berufsfachschulen (Änderungsschneider/-innen, Hauswirtschaft und Ernährung, Gesundheit und Pflege, Sozialpflege in Teilzeit und Wirtschaft), über die einjährigen Berufsfachschulen (Hauswirtschaft, Holztechnik, Metalltechnik - für Personen mit Hauptschulabschluss, mittlerem Bildungsabschluss oder Abitur), über den Vorbereitungslehrgang auf die Prüfung als Hauswirtschafter/in sowie über den Vorbereitungslehrgang auf die Prüfung als Hauswirtschaftsmeister/in informiert. Am Dienstag ist der Informa-

tionstag für Personen mit mindestens mittlerem Bildungsabschluss. Dazu gibt es allgemeine Informationen ab 19 Uhr, Detailberatung ab 19:30 Uhr und Kurzinformationen ab 20:15 Uhr. Es wird über die Wirtschaftsoberschule, das dreijährige Berufskolleg für Mode und Design, die zweijährigen Berufskollegs (Fremdsprachen, Wirtschaftsinformatik, Produktdesign), die einjährigen Berufskollegs (kaufmännisches BK I und II, BK zum Erwerb der Fachhochschulreife in kaufmännischer Richtung) sowie über die einjährigen Berufsfachschulen (Hauswirtschaft, Holztechnik, Metalltechnik) informiert. Umfassende Informationen erteilt auch das Sekretariat der Schule unter Tel. 07732/989-113/-123/-133 beziehungsweise [www.bsz-radolfzell.de](http://www.bsz-radolfzell.de)

## Notruf-Tafel

Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Rettungsdienst/Krankentransport	19222
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	0180 5 192 923 50
Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst	0180 3 222 555 25
Hegau-Klinikum Singen	07731 89-0
Apothekennotdienst	0180 500 29 63
<a href="http://www.apothekennotdienst-bw.de">www.apothekennotdienst-bw.de</a>	
Vergiftungs-Informations-Zentrale Freiburg	0761 19240
Polizei	110
Polizeiposten Gottmadingen	07731 1437-0
nach Dienstschluss Polizeirev. Singen	07731 888-0
Frauenhaus Singen	07731 31244
Telefonseelsorge	0800 11 10 01 11 oder 0800 11 10 02 22
Sozialstation Hegau-West	07731 97040
Ambulante Tierrettung	07732 941164
Thüga Energienetze GmbH Singen (Stromversorgung, Betreuung der Straßenlaternen)	07731 1480-0
Wassermeister	
- tagsüber	07731 908-125
- nach Dienstschluss	07731 908-0

## Wartung\*Reparaturen\*Kleinmontage\*Solar\*Sanierung\*Begleitung von Eigenleistungen



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Gute Vorsätze für 2012! Wir machen's Ihnen leicht!

- ✓ Kundendienst an der Heizung machen lassen
- ✓ Tropfende Wasserhähne und WC-Spülkästen reparieren lassen
- ✓ Heizung oder Bad erneuern lassen

**Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)**

## T'ai Chi Ch'uan

### TuS Gottmadingen bietet Einführungskurs

**Gottmadingen.** T'ai Chi Ch'uan ist eine chinesische Bewegungskunst und wird zur Gesundheitserhaltung und zur Vorbeugung gegen Krankheiten ausgeführt.

Es ist eine langsame, tanzähnliche Form der Bewegung. Mit ständiger Praxis bauen sich die Kräfte des Körpers und Geistes auf und bewirken ein Gefühl der Ganzheitlichkeit und inneren Harmonie. Es ist somit Gesundheitspflege, Meditation in Bewegung und Selbstverteidigung in einem. Durch die fließende, kreisförmige und entspannte Bewegung erhält man Aufmerksamkeit, Ruhe und innere Kraft.

T'ai Chi Ch'uan belebt und trägt wesentlich zu einem grundlegenden Wohlbefinden bei.

Dieser T'ai Chi Ch'uan-Einführungskurs beginnt am Freitag, 27. Januar, von 9 bis 10.30 Uhr im Gymnastikraum der AWO in Gottmadingen in der Hauptstraße und ist Basis für die Aufbaukurse 1, 2 und 3.

Übungsleiterin ist Lucia Wunderlich, diplomierte T'ai Chi Ch'uan-Lehrerin im klassischen Yang-Stil.

Anmeldung wird erbeten bei der TuS-Geschäftsstelle, Tel. 07731/976100 oder per E-Mail [info@tus-gottmadingen.de](mailto:info@tus-gottmadingen.de)

## »S' Berner Oberland isch schön«

### Neues Wintersportlager kam bei Skiclub super an

**Gottmadingen.** Nach zehn Jahren unvergesslicher Skiabenteuer in Elm entschied sich der Skiclub Gottmadingen schweren Herzens für ein neues Domizil: das Wintersportlager für Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Familien am Wiriehorn, Berner Oberland, Nähe Grindelwald.

Die Unterbringung für die rund 180 Personen war während der ersten Januarwoche altersgerecht auf drei nebeneinanderliegende Häuser aufgeteilt, sodass für die Teilnehmer zwischen Kinderkrabbelecke im Familienhaus und dem Glühweinkessel über lodernder Flamme auf der Grillstelle des Ü-18-Hauses keine Wünsche offen blieben. Ein großer Vorteil war die Tatsache, dass dieses Jahr für alle Teilnehmer die Unterbringung auf der Piste auf 1.000 Meter Höhe war.

»Gehsch' Homad« konnte man auf den Motto-Shirts der Teilnehmer lesen. »Homad« heißt der Berg mit der schwierigsten, der als besondere Herausforderung gilt. Entsprechend fiel der mit Stolz erfüllte Satz »Ich war Homad!« von so manchem Teilnehmer.

Neben einem qualifizierten Ski- und Snowboardkurs durch

geprüfte Fachübungsleiter legt der SCG großen Wert auf ein für alle Altersgruppen spannendes Abendprogramm. So standen nach den täglichen Workshops und Skikursen eine Lagerolympiade, eine Fackelwanderung, Wintergrillen sowie Tischtennis- und Pokerturniere auf dem Programm. Auch der klassische Hüttenabend, der mit Mundharmonika, Gitarre, Akustikbass und allen möglichen und unmöglichen Beiträgen bestritten wurde, durfte natürlich nicht fehlen. Ein besonderes Highlight war das Nachtskifahren, das mit einem Après-Hock bei Punsch und einem Mini-Openair der »Skilehrermusik« bis spät in eine wunderschöne Winternacht hinein musikalisch umrahmt wurde.

Von nennenswerten Verletzungen und akutem Schneemangel wurde die Freizeit verschont. Das Skilager endete schließlich zur Freude aller in einer wahren Neuschneeorgie, was den Abschiedsschmerz weiter erhöhte. Mit der Vorfreude auf das nächste Skiabenteuer und einem zufriedenen Lächeln traten Betreuer und Teilnehmer schweren Herzens die Heimreise an.

Alexander Oni

## Gesundheitssport

### TuS Gottmadingen bietet vielfältiges Programm

**Gottmadingen.** Der TuS Gottmadingen bietet auch im Jahr 2012 wieder ein vielfältiges Programm im Bereich Gesundheitssport an.

#### 1. Rücken Well – Fitness

Ein wohlthuendes, vielseitiges Rücken- und Stabilisationstraining unter Einsatz verschiedener Geräte. Montag 9 – 10 Uhr, Beginn: 23. Januar, und Mittwoch 18.30 – 19.30 Uhr, Beginn: 25. Januar, Übungsleiterin: Anita Riester.

#### 2. Gesunder Rücken 50 Plus

Rückengerechte Bewegungen und Verfahrensweisen erfahren und schulen. Funktionelle Gymnastik (kräftigen, dehnen, mobilisieren). Montags 10 – 11 Uhr, Beginn: 23. Januar, Übungsleiterin: Anita Riester.

#### 3. Pilates I Bodyfeeling für Einsteiger

Ein sanftes und effektives Körpertraining. Durch präzise Ausführung der Übungen mit kontrollierter Atmung wird ein gutes Körpergefühl erreicht. Montag 17.30 – 18.30 Uhr, Beginn: 23. Januar, und Mittwoch 9.45 – 10.45 Uhr, Beginn: 25. Januar, Übungsleiterin: Anita Riester.

#### 4. Pilates II Bodybalance Fortgeschrittene.

Neue und bereits erlernte Übungen werden unter präziser Anleitung und Kontrolle ausgeführt und harmonisch miteinander

verbunden. Mittwoch 17.30 – 18.30 Uhr, Beginn: 25. Januar, Übungsleiterin: Anita Riester.

#### 5. Gesunder Rücken – besser leben

Rückengerechte Bewegungen und Verfahrensweisen erfahren und schulen. Funktionelle Gymnastik (kräftigen, dehnen, mobilisieren). Montag 18.30 – 19.30 Uhr, Beginn: 23. Januar, Übungsleiterin: Anita Riester.

#### 6. Gesunder Rücken

Stärkung der physischen Ressourcen sowie Ausdauer, Kräftigung, Dehnfähigkeit und Entspannungsfähigkeit. Vorrangig werden Bauch- und Rückenmuskulatur trainiert. Dienstag 8.30 – 9.30 Uhr, 9.45 – 10.45 Uhr und 18 – 19 Uhr, 19.15 – 20.15 Uhr, Beginn: 24. Januar, Übungsleiterin: Annaliese Bronner.

Der TuS Gottmadingen wurde ausgezeichnet vom Deutschen Turner-Bund für seine herausragenden Leistungen im Bereich Gesundheitssport mit dem »Pluspunkt Gesundheit DTB«. Wegen einer Bezuschussung der Kurse bitte die Krankenkasse ansprechen. Die Kurse finden in der Roseneggstraße 15 in Gottmadingen statt. Fragen und Anmeldungen bitte per Mail an [info@tus-gottmadingen.de](mailto:info@tus-gottmadingen.de) oder direkt bei der TuS-Geschäftsstelle unter Tel. 07731/976100.

## Gut dagegen gehalten

### TTS Gottmadingen I unterliegt TT GW Konstanz II 4:9

**Gottmadingen.** Zum Rückrundendestart der Tischtennis-Bezirksliga traf der TTS Gottmadingen I auf den Tabellenzweiten TTC GW Konstanz II. Dabei lautete die Parole, sich besser als im Hinspiel zu wehren. Das Endergebnis war mit 4:9 am Ende das Gleiche und etwas zu hoch für die Gäste ausgefallen. Nur die Gegenwehr war definitiv höher, wie man am knappen Satzverhältnis von 22:27 sehen kann.

Die Eingangsdoppel von Horvath/Sernatinger und Langer/Hug begannen beide mit einer Führung. Doch beide konnten diese nicht in einen Sieg umsetzen. Nur Doppel drei Bruck/Frey konnte gegen Stifel/Patzer einen 3:0-Erfolg einfahren, dabei waren die beiden ersten Sätze umkämpft. Im vorderen Paarkreuz

blieben Horvath und Langer gegen Fritzsche mit jeweils 3:0 Sätzen die klaren Gewinner. Gegen Winnes hatten sie mit zunehmender Spieldauer keine Chance. In der Mitte unterlag Hug knapp mit 2:3 Sätzen gegen Schoder, und Bruck mit demselben Ergebnis gegen Seifert.

Im Überkreuzspiel verloren beide ihre Partien etwas deutlicher. Das hintere Paarkreuz kam nur einmal zum Einsatz. Frey konnte sich gegen Patzer mit einem 11:9, 11:5 und 11:6 deutlich für die Vorrundenniederlage revanchieren. Gegen den SV Litzelstetten I hatte der TTS Gottmadingen I ebenfalls mit 9:4 das Nachsehen. Am kommenden Samstag, 21. Januar, empfängt der TTS Gottmadingen I um 18 Uhr den TTC Roggenbeuren I.



Zur sechsten Auflage seines Show-Tanzabends lädt der VfB Randegg wieder mit einem Kinder- und Jugendturnier sowie einem Erwachsenen-Turnier am Samstag, 10. März, in die Grenzlandhalle ein.

## 6. Show-Tanzabend

VfB Randegg lädt am 10. März in Grenzlandhalle

**Randegg.** Nach den tollen Erfahrungen der letzten fünf Jahre ist auch für die sechste Auflage des Show-Tanzabends des VfB Randegg am Samstag, 10. März, in der Grenzlandhalle wieder ein Kinder- und Jugendturnier (ab 13 Uhr) sowie ein Erwachsenen-Turnier (Einlass 19 Uhr, Beginn gegen 20 Uhr) geplant.

Das Organisationsteam unter der Leitung von Barbara Gruber hofft auch in diesem Jahr wieder, ein mitreißendes Programm zu präsentieren, das den tanzbegeisterten Zuschauern Spannung, Unterhaltung und Spaß am Tanz vermittelt. Lissi Christophimke wird mit ihrer witzigen und motivierenden Moderation das Publikum wieder zum Toben bringen. Der Show-Akt ist noch geheim.

Wettkampferfahrene Tanzgruppen aus der Region wie die Tanzgruppe »Joyce« vom Stadtturnverein Singen, die Gruppe »Cosmics« vom TV Ludwighafen, »Dynamite« aus Überlingen a. R., »Up Stream« aus Gailingen oder »Groove« aus Bietingen haben in den letzten Jahren großartige tänzerische Momente auf die Bühne nach Randegg gezaubert. Aber auch Tanzgruppen aus ferneren Regionen haben es sich nicht nehmen lassen, sich dem erfahrenen Kampfgericht zu stellen.

Die Einladungen sind bereits verschickt, Gruppen, die keine Einladung erhalten haben und gerne teilnehmen möchten, können diese gerne per E-Mail unter [randini@vfbrandegg.de](mailto:randini@vfbrandegg.de) anfordern. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Nach der Siegerehrung wird die After-Show-Party zeigen, wer den längsten Atem hat. Ein professioneller DJ wird für die entsprechende Stimmung sorgen.

In den letzten Jahren ist die Tanzabteilung des VfB Randegg stetig gewachsen. Mit seinen mittlerweile sechs Tanzgruppen in verschiedenen Alterskategorien bietet der VfB Randegg jungen Tänzerinnen Wettkampfsport und Mannschaftserlebnis. Die Gruppen nehmen regelmäßig an Wettkämpfen und Schauvorführungen teil. So konnten die Traditionsgruppe »Randini Girls« den zweiten Platz und die »Funky Girls« den sechsten Platz beim Dance-Wettbewerb auf Landesebene in Immendingen belegen. Die »Crazy Girls« haben mit dem badischen Meistertitel und dem Sieg am Landes-Kinder-Turnfest ein erfolgreiches Jahr hinter sich. Die Nachwuchsgruppen »Freaky Girls«, »Bambini Girls« und »Just for fun« konnten ebenfalls gute Ergebnisse bei Bezirksmeisterschaften erzielen.

## Skiclub Gottmadingen Meisterschaften am 4. Februar

**Gottmadingen.** Der Skiclub Gottmadingen veranstaltet am Samstag, 4. Februar, in Elm (CH) seine Clubmeisterschaften und die Gottmadinger Ortsmeisterschaften. Informationen zu den Meisterschaften und zur Anmeldung finden sich unter [www.ski-club-gottmadingen.de](http://www.ski-club-gottmadingen.de)

Der Skiclub hofft auf tolles Wetter und einen erfolgreichen Ablauf der Rennen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

## JMS Westlicher Hegau Jugend musiziert

**Hegau.** Am Dienstag, 31. Januar, 18 Uhr, veranstaltet die Jugendmusikschule Westlicher Hegau ein öffentliches Vorspiel hinsichtlich des Wettbewerbs »Jugend musiziert« im August-Dietrich-Saal in Hilzingen mit den Schülern der Klassen: Heinrich Beise - Klavier, Arpad Fodor - Trompete, Reinhilde Klinghoff-Kühn - Querflöte, Michael Risch - Klavierbegleitung, Christian Sorger - Gitarre und Julia Stocker - Querflöte. Der Eintritt ist frei.

Restaurant

*Vis à Vis*

Inhaber:  
Sara Patschke

Am Hotel Kellhof in Hilzingen Tel. 0 77 31 / 82 76 39

**Sonntag, 22.1.12 (Wahlsonntag)**  
ist unser Restaurant

**auch am Abend für Sie geöffnet!**  
Von 11 - 14 Uhr, ab 17 - 24 Uhr

**Öffnungszeiten:** Mo. - Sa. ab 17 Uhr, So.- u. Feiertag 11 - 14 Uhr,  
abends geschlossen. **Kein Ruhetag**

Besuchen Sie uns unter [www.vis-a-vis-hilzingen.de](http://www.vis-a-vis-hilzingen.de)

**Mitarbeiter/in mit Erfahrung in Voll- oder Teilzeit  
im Service gesucht.**



**HAUSTECHNIK**  
SANITÄR HEIZUNG SOLAR

**GROHE**  
ist es wert.  
Immer.

 GROHE SilkMove®

 GROHE StarLight®

**GROHE**  
ENJOY WATER®

**der Clou: von RUH!**

Ruh Haustechnik GmbH & Co KG  
Hilzinger Straße 12 · 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731-9711-0 · [www.ruh-haustechnik.de](http://www.ruh-haustechnik.de)

Info für alle,  
die mit dem Gottmadinger  
**Stromanbieter**  
Probleme haben zu wechseln:  
pinotnoir911@hotmail.com  
oder 01 76 / 66 43 60 26

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Gottmadingen. Verantwortlich für die Nachrichten der Gemeinde und die Amtlichen Bekanntmachungen: Bürgermeister Dr. Michael Klüger oder sein Vertreter im Amt. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, die Verteilung, Abo-Service und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal** Verlags-GmbH + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen. Tel. 0 77 33 / 9 72 30. Fax 0 77 33 / 9 72 31, e-mail: info-kommunal@t-online.de  
**Geschäftsführer:** Markus Kretz  
**Redaktionsleitung:** Gabi Hering, Engen, Tel. 0 77 33 / 29 74

**Anzeigenberatung:** Charlotte Benz, Donaust. 23a, 78244 Gottmadingen. Tel. 0 77 31 / 97 80 16. Fax 0 77 31 / 97 80 18 oder direkt bei Info Kommunal  
**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH Gottmadingen aktuell wird mit einer Auflage von 1.850 Exemplaren in Gottmadingen + Teillorten verteilt.

## Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Betreuung alter Menschen

**Gottmadingen.** Zum Vortrag »Betreuung und Begleitung in der Arbeit mit alten Menschen« lädt das Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Gottmadingen am Dienstag, 24. Januar, um 20 Uhr ins St.-Georgs-Haus ein.

Immer mehr Menschen sehen sich herausgefordert in der Betreuung ihrer altgewordenen Eltern oder Angehörigen. Menschliche, medizinische und juristische Fragen tauchen auf.

Schwerpunkte des Vortrages sind konkrete Hilfen für die Betreuung, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung. Referenten sind Fr. Felgenhauer und H. Bensberg vom Sozialdienst katholischer Frauen, Singen.

## Witthoh-Halle Second-Hand-Basar

**Hegau.** Am Samstag, 28. Januar, findet in der Witthoh-Halle in Emmingen ein Second-Hand-Basar statt. In der Verkaufszeit von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr werden Fastnachts-, Kommunionen-, Konfirmations- und Festtagsmoden, Accessoires und mehr angeboten.

## Beispielhafte Leistungen

### 31. Landespreis für Heimatforschung 2012

**Gottmadingen/Hegau.** Das Regierungspräsidium Freiburg, Referat 23, Landespreis für Heimatforschung, verleiht den 31. Landespreis für Heimatforschung 2012.

Um beispielhafte wissenschaftliche Leistungen von Menschen zu würdigen, die sich ehrenamtlich mit einem Gebiet der Heimatforschung befassen, das außerhalb ihrer fachlichen Ausbildung und ihrer Berufsarbeit liegt, wird seit 1982 jährlich der Landespreis für Heimatforschung Baden-Württemberg verliehen.

Arbeiten zu Orts- und Regionalgeschichte, Deutsche Heimatvertriebene, Technikgeschichte, Natur und Umweltschutz, Kunstgeschichte, Dorf- oder Stadterneuerung, Forschung zu Mundart, Theater und Literatur sowie Bräuchen und Festen, die in einer Verbindung

zu Baden-Württemberg stehen, können beim Regierungspräsidium Freiburg, Referat 23, Landespreis für Heimatforschung, Erich Birkle, Geschäftsstelle, Bissierstraße 7, 79114 Freiburg, Telefon 0761 / 208-4603, E-Mail landespreis-heimatforschung@rpf.bwl.de eingereicht werden.

Einsendeschluss ist der 30. April 2012, für den Schülerpreis der 31. Mai 2012.

Die Feierstunde für die Verleihung der Preise und Anerkennungsurkunden ist für Donnerstag, 22. November, in Bräunlingen (Schwarzwald), einer der Gemeinden, in der die Heimattage Baden-Württemberg stattfinden, festgelegt.

Die Flyer hierzu liegen im Rathaus Gottmadingen, Johann-Georg-Fahr-Straße 10, aus.

Infos auch unter [www.landespreis-fuer-heimatforschung.de](http://www.landespreis-fuer-heimatforschung.de) oder [www.km-bw.de](http://www.km-bw.de)

### Fachwart/in

### Für Obst + Garten

**Hegau.** Das Landratsamt Konstanz und der Fachwartverein Hegau-Bodensee bieten einen Kurs »Obstbäume und Gärten erhalten und pflegen« an. Kurseinführung ist am Montag, 23. Januar, um 19.30 Uhr im Gasthof »Hecht«, Hauptstraße 12 in Orsingen. Die Kosten betragen 250 Euro.

Anmeldung unter Berthold.maerke-huss@LRAKN.de

### Amt für Landwirtschaft

### Gerichte für Eilige

**Hegau.** Zu einem Workshop »5 vor Zwölf - Gerichte für Eilige« lädt F. Schlageter vom Amt für Landwirtschaft am Donnerstag, 26. Januar, von 14 bis 17 Uhr in die Schulküche der Fachschule für Landwirtschaft in Stockach, Winterspürer Straße 25, ein. Lebensmittelkosten werden umgelegt. Anmeldung ist erforderlich bis 24. Januar bei F. Schlageter unter Tel. 07531/800-2941.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirchen:

**Gottmadingen:**  
Donnerstag, 19.1. 19.00 Uhr Eucharistiefeier  
Sonntag, 22.1. 10.30 Uhr Eucharistiefeier  
Mittwoch, 25.1. 9.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Hildegard

**Bietingen:**  
Freitag, 20.1. 19.00 Uhr Eucharistiefeier

**Randegg:**  
Samstag, 21.1. 18.30 Uhr Eucharistiefeier

### Evangelische Kirchen:

**Gottmadingen:**  
Sonntag, 22.1. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst

**Randegg:**  
Samstag, 21.1. 17.00 Uhr Gottesdienst

**Freie Evangelische Gemeinde:**  
Sonntag, 22.1. 10.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst im Foyer der Eichendorff-Realschule

**Kirche des Nazareners:**  
Sonntag, 22.1. 10.30 Uhr Gottesdienst mit Kinderbetreuung und Kindersonntagsschule in der Zeppelinstraße 4

## Apotheken-Notdienst

### vom 20. bis 26. Januar

Fr., 20.01. Apotheke am Berliner Platz, Singen Überlinger Str. 4, Tel. 07731-9 33 40  
Sa., 21.01. Apotheke Sauter, Singen, Ekkehardstr. 18, Tel. 07731-6 30 35  
So., 22.01. Haydn-Apotheke, Radolfzell, Konstanzer Str. 75, Tel. 07732-91 00 50  
Mo., 23.01. Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26, Tel. 07731-6 43 17  
Di., 24.01. Höri-Apotheke, Öhningen-Wangen, Hauptstr. 53, Tel. 07735-31 97  
Wasmuth-Apotheke, Mühlhausen, Schloßstr. 40, Tel.: 07733-51 52  
Mi., 25.01. Hohentwiel Apotheke, Singen, Hegastr. 14, Tel. 07731-90 56 80  
Do., 26.01. Ratoldus-Apotheke, Radolfzell, Schützenstr. 2, Tel. 07732-40 33



**Buchhaltung ~ Steuerberatung ~ Abschlüsse**  
jetzt in Singen und in Bietingen!



Werner Savin Wirtschaftsprüfer  
Grubstr. 14, 78244 Bietingen  
Hadumothstr. 8, 78224 Singen  
Tel. 07731 796528 [www.savin.de](http://www.savin.de)

## Praxis für Osteopathie

**Stefan Brachat**

Heilpraktiker  
Osteopath



Tel. 0 77 31 – 791 36 07  
Fax 0 77 31 – 822 92 21  
[stefan.brachat@gmx.de](mailto:stefan.brachat@gmx.de)

Am Steppbachwiesle 42  
78247 Hilzingen  
Termine nach Vereinbarung

Bei Privatversicherten und privat Zusatzversicherten erfolgt die Abrechnung nach dem Gebührenverzeichnis für Heilpraktiker (GbÜH).



*Franca Pilates*  
Individuelles Körpertraining

0176/968 36 460  
07732 / 94 234 36  
Masurenstraße 42  
im Sportpalast Singen

### Beckenbodentraining „Zeit für sich“



Schwangerschaft,  
Rückbildungsgymnastik.  
**Was dann ?**  
Intensives, individuelles,  
Beckenbodentraining in  
kleinen Gruppen.

Telefonische Voranmeldung  
erwünscht.  
Di., 9.15 h – 10.10 h  
Do., 20.00 h – 20.55 h  
Gutschein-Coupon für 1  
Trainingseinheit.

## GLASREPARATUREN & GLASSERVICE

für alle Automarken.



... schnell und professionell

*Ihr Auto ist bei uns in guten Händen*

**Danner**  
**Autofullservice**

Zeppelinstr. 34, 78244 Gottmadingen, Tel. 07731 - 79 64 46  
[www.autofullservice-danner.de](http://www.autofullservice-danner.de), [info@autofullservice-danner.de](mailto:info@autofullservice-danner.de)

**QUICK SCHUH**  
**Alle Langschaftstiefel & Stiefeletten**  
ausgenommen Stiefel mit Warmfutter und Texmaterialien  
**1/2<sup>\*</sup> (Damen + Kinder) PREIS**  
\* ausgehend vom regulären Preis  
**Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Str. 6**

**40 Jahre Qualität**  
**40 Jahre Service**  
**40 Jahre**  **HiFi-Tv-Video**  
**ZIMMERMANN**  
Singen, Fr.-Ebert-Platz 1, Tel.: 07731 62244  
**Einmalige Jubiläumsangebote**

## K&M LUIBRAND

### Fuhr- und Baggerbetrieb



- Abbruch
- Baugruben
- Recycling

Carl-Benz-Straße 14 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731-7913740 Fax 07731-7913741

**Ambulanter  
Pflegedienst  
HOLEWA**

*Mehr als nur Pflege!*

St. Georg-Str.1  
78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 97 61 62

Suche zuverlässige  
**Haushaltshilfe**  
für Gottmadingen.  
Ca. 2 Stunden alle 2 Wochen.  
Tel. 0 77 31 / 747 85 19

**jetzt**

... gibt's  
**Markisen-Winterpreise**

**KELLHOFER**

Sonnenschutz- und  
Rollladentechnik

78224 Singen, Stockholzstr. 11  
Tel. 0 77 31 / 79 95 30  
e-mail: [kellhofer@t-online.de](mailto:kellhofer@t-online.de)